

## 教會執事 CHURCH DEACONS

黃蔡香齡、陳秦麗珍、李津、劉黃穗雲、鄧馮愛玲

## 聯絡電話 CONTACT NUMBERS

教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

## 主日學暑期活動 Sunday School Summer Vacation Activities

Leaders: Johnny Siu & Stephanie Siu  
Activity for children: Games

## 查經及團契聚會時間 FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

### 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每週星期二(Tue) 上午 9:45 – 11:15

### 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

每月第二、四週星期五 晚上 8:00 – 10:00

### 國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship

每月第一、三週星期五 晚上 7:30 – 10:00

### Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)

每月第二、四週主日崇拜後 下午 4:30 – 6:00

### Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)

每月第一、三週主日崇拜後 下午 4:30 – 6:00

### 客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship

每月第一、三個星期六(Sat) 晚上 8:00 – 10:00

### 午夜茶聚 (餐飲業福音團契)

每月第一個星期一 日期容後通知

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

## 下主日崇拜 NEXT WEEK'S SUNDAY WORSHIP

講員 Speaker	陳啓芳牧師
傳譯 Interpreter	胡文豪 Kevin Wu
領會 Worship Leader	陳秦麗珍 Helen Chan
領詩 Song Leader	劉黃穗雲 Edwina Liu
司琴 Pianist	關百芳 Kelly Kwan
司事 Stewards	劉會贊 Liu, 羅沈秀顏 Sau Ngan Law
影音 Audio/Visual	劉松煦 Terry Lau, 霍柏堅 Angus Fok
茶點 Refreshment	黃雪紅 Xue Hong Huang, 黃綺敏 Grace Huang



# 米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk>

通訊地址 Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

## 聯合主日崇拜

## JOINT SUNDAY WORSHIP

二零一一年八月二十一日 下午二時三十分 21.8.2011 2:30pm

\*\* 安靜默禱, 預備心靈敬拜 \*\*

\*\* Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship \*\*

1. 宣召	Call to Worship 《詩篇 Psalms 89: 1-2》	眾立
2. 同心禱告	Prayer	眾立
3. 詩歌頌讚	Worship in Hymn	眾立
4. 祈禱代求	Intercession	眾坐
5. 經文誦讀	Responsive Reading 《詩篇 Psalms 130》	眾坐
6. 奉獻	Offering	眾坐
7. 詩歌	Hymn 《獻上活祭 My Living Sacrifice》	眾坐
8. 聆聽主話	Hearing the Word of God:	眾坐
*讀經	Scripture Reading 《以賽亞書 Isaiah 40:27-31》	眾坐
*證道	Sermon 《等候神 Waiting On the Lord》	眾坐
9. 回應詩歌	Response Hymn 《當你走到無力》	眾立
10. 每週恩言	The Weekly Bible Verse 《以賽亞書 Isaiah 30:18》	眾立
11. 讚美頌及祝福	Doxology and Benediction	眾立
12. 歡迎及報告	Welcome and Announcement	眾坐
13. 崇拜結束	End of Worship	眾坐

講員 Speaker	張堯勳牧師 Rev Frank Cheung
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	羅沈秀顏 Sau Ngan Law
領詩 Song Leader	關莉蓮 Lee Kwan
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	陳臥青 Eddie Chan, 鍾何燕怡 Christine Choong
影音 Audio/Visual	劉松煦 Terry Lau, 關全芳 Christie Kwan
茶點 Refreshment	林清秀 Michelle Lim, 邱淑英 Shu Ying Qiu

【存喜樂、敬畏的心敬拜神】

## 我們的異像 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：

- ✚ 見證生命的教會
- ✚ 有使命的教會
- ✚ 有屬靈辨察能力的教會
- ✚ 關顧的教會
- ✚ 警醒的教會

## 家事報告 CHURCH NEWS

### 1. 祈禱會 Prayer meeting:

今天崇拜後 **4:35pm** 教會祈禱會，請弟兄姊妹預留時間參加，同心為教事工祈禱。

### 2. 差傳部分享: Missionary Department Sharing

今天繼續有差傳事工分享及報告。於今週及下主日有特別自由奉獻，為差傳機構“施福基金會”，奉獻箱置於司事檯旁；鼓勵弟兄姊妹更多支持，委身差傳事工。

### 3. 會友堂會: Members Meeting:

9月4日舉行會友堂會，請會友預留時間出席。

### 4. 9月4日家庭崇拜: Family Worship

當日為家庭崇拜及主日學開學禮，介時將會為新學年的兒童主日學及兒童青少年團契導師，助手和兒童青少年並為他們禱告和祝福。請兒童青少年部所有導師和助手務必出席。

### 5. 中秋迎月 BBQ 晚會: Mid-Autumn Moon Festival – BBQ at church on 11<sup>th</sup> Sept

教會定於9月11日主日崇拜後於副堂舉行中秋節燒烤晚會，內容亦有詩歌，卡拉OK，希望弟兄姊妹能邀請親友與我們一起共享佳節，把耶穌基督的愛傳揚。下主日開始售票，成人每位 £5. 小童 4-12 歲每位 £3. / 4 歲以下免費。

### 6. 浸禮: Baptism

教會訂於12月11日舉行浸禮，已決志相信及接受耶穌基督為救主及生命之主，願意接受浸禮者，請與教會秘書黃蔡香齡執事索取申請表格報名；

浸禮申請截止日期為9月18日。

浸禮的一般要求及程序為：

- (1) 申請者必須已決志並經常參加本教會主日崇拜及其他聚會
- (2) 申請者年齡至少須為14歲
- (3) 已完成教會(決志後)初信栽培課程
- (4) 在浸禮申請截止前，報名提出領受浸禮的意願
- (5) 顧問牧師了解申請者的信仰情況
- (6) 申請被接納後，完成浸禮信仰課程

\* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 \*  
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship

## 祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！(馬太福音 Matthew 6:9-13)

### 請為以下事情禱告：

1. 上週差傳主日及崇拜後施福基金事工分享，弟兄姊妹能領受中國福音事工的異象。
2. 弟兄姊妹積極參與教會的祈禱會同心關愛神家的事。
3. 求主帶領教會聘牧委員會與弟兄姊妹同心等候神預備的牧者。
4. 暑假期間弟兄姊妹與家人外出旅遊的平安。
5. 暑期主日學 (Summer Sunday School)

## 每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

耶和華必然等候、要施恩給你們。必然興起、好憐憫你們、因為耶和華是公平的神。凡等候祂的都是有福的。

以賽亞書 30: 18 (和合本)

Yet the LORD longs to be gracious to you; he rises to show you compassion.  
For the LORD is a God of justice. Blessed are all who wait for him!  
Isaiah: 30:18 (NIV)

## 讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

## 上週奉獻收入摘要

### SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

上週奉獻收入	常務費
崇拜奉獻	£ 5231.91
退稅	£ 20.00
退稅禮金 (D.D.)	£ 200.00
合共:	£ 5451.91
羽毛球	£ 6.00
總數:	£ 5457.91

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。  
(哥林多後書 9:7 新譯本)

\*\*\* 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 \*\*\*

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如欲參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)